



臺北
表演藝術
中心

TAIPEI
PERFORMING ARTS CENTER

— 北藝中心開幕季 —

玄奘

Homegreen Films

The Monk from Tang Dynasty

泓吾霖電影有限公司



免費加入會員
送 200 元折扣

演出日期 / 時間
Date / Time

2022.8.06 Sat. 19:30

2022.8.07 Sun. 14:30

演出場地
Venue

臺北表演藝術中心藍盒子

Blue Box, Taipei Performing Arts Center

演出注意事項
Notice

- ◎ 節目全長約 115 分鐘，無中場休息。
- ◎ 建議觀賞年齡 7 歲以上。
- ◎ 演出無字幕。

- ◎ **115 minutes without intermission.**
- ◎ **The age guidance is above 7.**
- ◎ **No surtitles.**

節目介紹

《玄奘》作為劇場是蔡明亮穿越行動、裝置藝術、繪畫與電影的作品，也是影片《行者》與劇場《只有你》之後的綜合體。」—陳泰松

「走路，再平常不過的動作，在他的電影與劇場裡，卻成了把城市穿梭為廢墟、把現實穿梭為魔幻的，顯影時間的奧秘。」—吳思峰

玄奘孤獨走在一千四百年前
無邊無際的沙漠
他迷失方向
一時起了折返之念
卻不斷自問
「今何故來」

他不願回頭
「寧可就西而死 豈歸東而生」

他不斷唸著心經

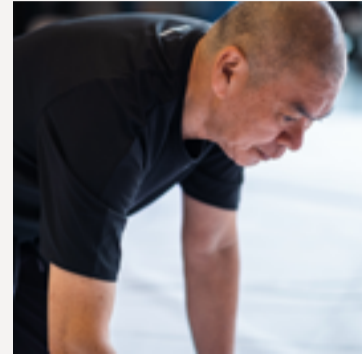
途中
一隻等待著他的蜘蛛
已輪迴了千百世



主創者介紹

導演 | 蔡明亮 (馬來西亞)

1957 年出生於馬來西亞，為臺灣新電影運動以來最具代表性的電影導演之一。1994 年以《愛情萬歲》獲得威尼斯金獅獎，奠定世界影壇地位，自此獲獎與邀約不斷。2009 年作品《臉》成為羅浮宮首度典藏電影，創下藝術電影的標竿與典範。近年來亦積極參與藝術與跨界創作，於臺北、威尼斯、上海、名古屋、等地推出展演。2012 年展開「慢走長征」的影像創作計劃，至今已完成了七部短片作品。2013 年以電影作品《郊遊》獲威尼斯影展評審團大獎銀熊獎與金馬獎最佳導演。2014 年推出舞台劇作品《玄奘》，於布魯塞爾、維也納、光州與臺北藝術節演出，佳評如潮；同年《郊遊》於臺北教育大學北師美術館展出，寫下電影走入美術館的歷史創舉。



王雲霖 © 攝影

4

林盟山 © 攝影



團隊介紹

法魯霖電影
HOME GREEN FILMS

法魯霖電影有限公司

成立於 2000 年，由導演蔡明亮與知名演員李康生領軍，率領專業且深富潛力的亞洲藝術工作者們，發展具原創力並兼具國際視野的影視、視覺藝術及跨界作品。

演出 | 李康生 (臺灣)

1968 年出生於臺北，他在街頭被蔡明亮發掘，第一部電影《青少年哪吒》演的就是自己，不久他生了一場怪病，脖子歪了，蔡明亮陪他四處求醫，並把這段經歷拍成《河流》。他緩慢的口條、動作與奇特的節奏，深刻地影響了蔡明亮，逐漸地走上「緩慢電影」的道路。近年，蔡明亮發展一系列「慢走長征」影像，李康生以光頭赤腳、一身紅袍的「行者」形象，極緩慢地行走於世界各地，成為慢走藝術家。



林盟山 © 攝影

演出 | 亞農弘尚希 (寮國)

1992 年生於寮國南方的農人家庭，高中畢業後他搭乘長途巴士到鄰國的曼谷工作。為了不被雇主剝削，他寧願當非法外勞；為了躲避查緝，他不斷換工作。幾年過去，大都市依舊陌生、冷淡、寂寞，他偶爾的快樂就是跟他的寮國朋友聚在一起喝啤酒，或在住處給自己煮一頓家鄉菜。有一天，他在美食廣場賣麵，遇見了蔡明亮，他們變成了時常在手機通訊的朋友，2018 年，他接受蔡明亮的邀請，演出《日子》。現在，他是演員了。



王雲霖 © 攝影

繪畫 | 高俊宏 (臺灣)

1973 年生於臺灣，1998 年畢業於臺北藝術大學美術系，獲學士學位；2017 畢業於臺南藝術大學藝術創作與理論研究所博士班，獲博士學位。創作媒介主要透過錄影、計畫型身體行動、書寫為介面，主要關注議題：身體、社會性、歷史域、資本與生命、東亞諸眾，現生活及工作於臺北。



林盟山 © 攝影

演出製作團隊

導演 | 蔡明亮

演出 | 李康生、亞儂弘尚希

繪畫 | 高俊宏

造型設計 | 王佳惠

動作指導 | 鄭宗龍

製作人 | 王雲霖

技術統籌 | 陳聖豪

音響技術統籌 | 陳雨農

排練助理 | 洪伊君、何睦芸、邱驤、陳衍良

後台技術人員 | 廖郡豪、何佩芹、溫美溱、許派瑞、蔡佳靜

造型助理 | 王俞翔

燈光硬體 | 耀進有限公司

音響硬體 | 唐宋音響

文宣設計 | 陳文德

劇照 | 林盟山、陳長志

演出音樂錄音來源 | 香港中文大學音樂系中國音樂資料館

6

林盟山 © 攝影



Introduction

It was 1400 years ago.
That Xuanzang trudged across the limitless desert in solitude.
He loses his way on the journey
And for a moment, considered turning back.
But he kept asking himself
"Why have I come?"

He refused to turn back
And swore to keep going west even if he died trying.

He kept reciting Heart Sutra.

En route
A spider waiting for him.
It has been reincarnated for thousands of generations.

Homegreen Films

7

Homegreen Films was established in 2000, represented by director Tsai Ming-Liang and well-known actor Lee Kang-Sheng, leading professional and promising Asian artists to develop film, visual art and cross-border creations with originality and universal perspective.

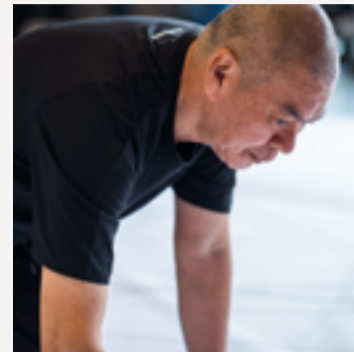
© Lin Meng-Shan



Profile

Director: Tsai Ming-Liang (Malaysia)

Born in Malaysia in 1957, Tsai Ming-Liang is one of the most prominent film directors of the new cinema movement in Taiwan. In 1994, his film *Vive L' amour* was awarded the Golden Lion award at the Venice Film Festival, and this helped establish a place for him in the world of international film. In 2009, *Face* became the first film to be included in the collection of the Louvre Museum's "Le Louvre s'offre aux cineastes." It has since become the benchmark for films venturing into the world of art galleries. In recent years, Tsai Ming-Liang has also moved on to installation art. His works have been well-received in Venice, Shanghai, Nagoya. Since 2012, he has been working on a long project to film Lee Kang-Sheng's slow walk, cooperating with various cities and organizations. To date, he has completed seven short works. His 10th full-length feature *Stray Dogs* (2013) was awarded the Grand Jury Prize at the 70th Venice Film Festival.



© Wang Yun-Lin

© Lin Meng-Shan



Production Team

Director: Tsai Ming-Liang

Casts: Lee Kang-Sheng, Anong Hounghuangsy

Painting Artist: Kao Jun-Honn

Costume Designer: Wang Chai-Hui

Choreography: Cheng Tsung-Lung

Producer: Wang Yun-Lin

Technical Director: Chen Sheng-Hao

Audio Technical Director: Chen Yun-Ong

Assistants: Hung Yi-Chun, Ho Mu-Yun, Chui Hsiang, Chen Yan-Liang

Stagehands: Liao Chin-Hao, Ho Pei-Chin, Wen Mei-Jhen, Khor Pai-Rui, Tsai Chia-Ching

Styling Assistant: Wang Yu-Shiang

Lighting Equipment: ACROPRO

Audio Equipment: TOPSOUND

Graphic Designer: Chen Wen-Te

Still Photographer: Lin Meng-Shan, Chen Chang-Chih

Recording Source: Chinese Music Archive, Music Department, The Chinese University of Hong Kong

9

© Lin Meng-Shan



主辦單位
Organizer



指導單位
Advisor



共同製作
Co-producer



主辦單位保留節目內容異動之權利。若有任何異動，將在臺北表演藝術中心網站公告。所有照片均由演出單位授權使用。

The organizer reserves the right to make changes to the event program. Changes will be announced on the website of Taipei Performing Arts Center. All photos are authorized by the artists.
